

زندگان و مردگان را دارد، با آن جمجمه شور می‌کنند. این جمجمه، همیشه با حضورش یادآور می‌شود که نیا حافظ آداب و رسوم و قواعد سنتی است. این جمجمه‌ها همان وظایفی را انجام می‌دادند که نیا می‌بایست انجام دهد. به برکت آن‌ها اعضای خانواده و قبیله احساس برکت و روزی می‌کنند و دلیل بلایابی را که برای قوم پیش می‌آید، خشم آن‌ها می‌دانند و به دنبال مراسمی می‌روند که عقیده دارند با انجام آن‌ها می‌توان آن مرده را خشنود نگه داشت.^۱ ساکنان سیلک (تپه‌ای در نزدیکی کاشان که آثار تمدن آن به پنج هزار سال قبل از میلاد بر می‌گردد) مردگان خویش را در گف اتفاق دفن می‌کردند، چون معتقد بودند که ارواح گذشتگان در خوارک و مراسم دیگر خانواده سهیم‌اند و در آن دنیا به زندگی عادی خود ادامه می‌دهند^۲ یا به روایتی دیگر در برخی از نقاط بین‌النهرین باستان، مردگان را درون دیوار خانه‌ها می‌گاشتند تا همیشه هر دو طرف زنده و مرده تحت حمایت یکدیگر باشند^۳ و در بخش‌های دیگری از این منطقه پیکره‌هایی به یادبود مردگان برپا می‌شد. نمونه‌ی آن را می‌توان همان کاری دانست که گیل گمش برای دوست در گذشتگان خود انکیدو اجسام می‌دهد، یعنی مجسمه‌ایی به یاد او برپا می‌کند.^۴ این شواهد سخن حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده را به یاد می‌آورد که ادعایی می‌کند: «بتپرستی از زمان طهمورث آغاز شده است: بدان سبب که هر که را عزیزی می‌مرد یا غایب می‌شد به شکل او صورتی می‌ساخت و بدان تسکین سوز دل می‌کرد و به آن حرمت فراوان می‌نهاد و آن‌ها را واسطه‌ی بین خود و خدا قرار می‌داد؛ چون اندی بر آن گذشتگان سبب ساختن آن فراموش شد و آن‌ها را به خاطر این که فکر می‌کردند واسطه‌ی بین آن‌ها خداست مورد پرستش و ستایش قرار می‌دادند که بدین ترتیب بتپرستی شکل گرفت». ^۵ البته این دلیلی که مستوفی ارائه می‌دهد هرچند مصداق‌هایی فراوان در عالم واقع دارد، اما او از آن‌ها بی‌خبر بوده است و به نظر می‌رسد توجهی است که مستندات تاریخی چندانی نداشته است، اما با پیشرفت علم اسطوره‌شناسی، این پاسخ او یا بهتر بگوییم فرضیه‌ی او به واقعیت پیوست و جامدی حقیقت پوشید. این تحول، یعنی ترقی مقام مردگان از موجوداتی مزاحم که می‌بایست نابود شوند تا رسیدن به مرحله‌ی پرستش، هم در بین جوامعی دیده می‌شود که مردگان خود را دفن می‌کرده‌اند و هم در میان جوامعی که مردگان را می‌سوزانند که هندیان در این زمرة می‌باشند.

به عقیده‌ی آنان، مردگان و نیاکان در سرزمین یمه به درجه‌ی خدایان سوزانده شدن و تدفین از می‌رفتند، به مرور زمان و با رشد اندیشه‌ی بشر به جایگاهی رسیدند که همچون خدایان مورد پرستش قرار گرفتند و هنوز نیز آثار این مرده‌پرستی را در بین بیشتر جوامع می‌توان دید که به صورت احترام فوق العاده به نیاکان درگذشته، رایج است. از نمونه‌های این مرده‌پرستی را می‌توان در بین قوم مایا، از بومیان مکزیک، سراغ گرفت. آن‌ها بعد از اتش زدن مرده خاکستر او را در مجسمه‌ای که به خاطر او ساخته بودند، می‌ریختند و در معبد می‌نهادند و همیشه مورد احترام و تقاض بود. نمونه‌ی دیگر در بین مانوهای (Manu) گینه‌ی نو رایج است. آن‌ها کاسه‌ی سر نیا را تگهداری می‌کنند. نگهداری آن جمجمه در کانون خانواده ضروری است و اعضای خانواده هر بار که دچار مشکلی می‌شوند و یا باید تصمیم مهمی بگیرند، توسط جادوگر که نقش واسطه‌ی بین



آیین‌های تدفین اقوام باستان



مردگان خود را
می‌سوزانند این
اعتقاد به وجود آمد که
بخش‌های ظریف و
پالوده‌تر مرده همراه با
روح او به وسیله‌ی

ایزد آتش، روانه‌ی جهان دیگر می‌شود. تا اینجا دیدیم که مراسم مردگان مربوط به مردگان و چگونگی برخورد با شخص مرده از رسومی می‌باشد که همیشه باعث ایجاد باورهای اساطیری شده‌اند؛ اساطیری که همگی آن‌ها توجیهی برای این مراسم‌اند. این باورهای اساطیری در ابتدا، خود معلول مراسم مردگان بوده‌اند؛ بعد که همراه با مراسم مقبولیت یافته‌ند به عنوان علت آن مراسم و توجیهی برای آن‌ها محسوب شده‌اند.

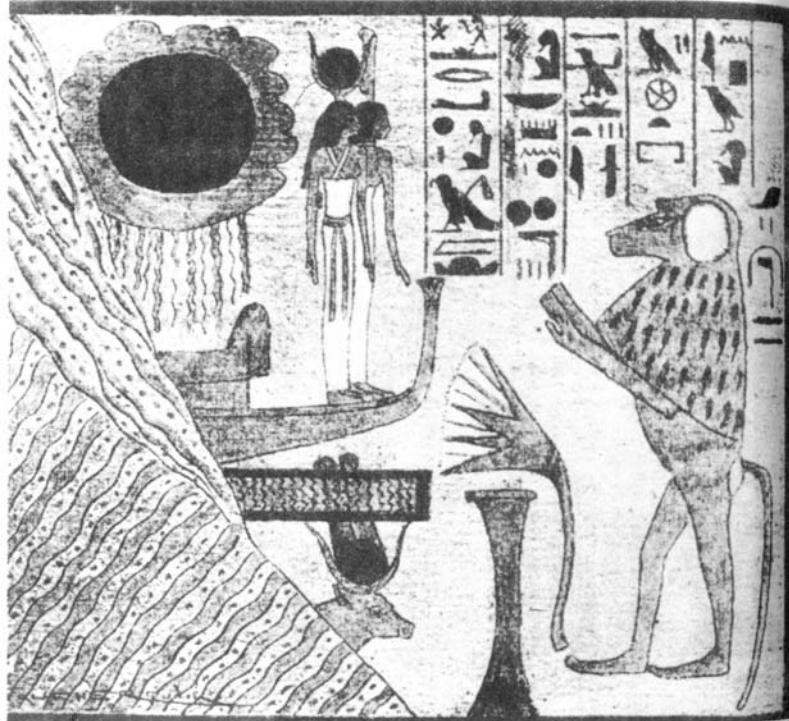
مردگان که در ابتدا مشکلی بر دوش بازماندگان بودند و به طریقی طبیعی مانند خورده شدن توسط حیوانات وحشی و با شیوه‌هایی معقول‌تر مانند

مراسمه و آیین‌های مربوط به مردگان و چگونگی برخورد با شخص مرده از رسومی می‌باشد که همیشه باعث ایجاد باورهای

اساطیری شده‌اند؛ اساطیری که همگی آن‌ها توجیهی برای این مراسم‌اند. این باورهای اساطیری در ابتدا، خود معلول مراسم مردگان بوده‌اند؛ بعد که همراه با مراسم مقبولیت یافته‌ند به عنوان علت آن مراسم و توجیهی برای آن‌ها محسوب شده‌اند.

برای روشن شدن این مطلب مثالی را ذکر می‌کنیم: در بین تمام ملت‌های باستان، جسد مرده را با یک دیدگاه بیشتر نمی‌نگریستند و اینکه آن‌ها آلوهه هستند و باعث گندیدگی و فساد و تغفف و مزاحمت برای زندگان می‌شوند، بنابراین باید در اسرع وقت آن‌ها را نابود کرد. این برداشت کاملاً طبیعی و حاصل تجربه‌ای همگانی بود. برای رسیدن به این مقصود، یعنی نابودی جسد، در آغاز دو راه در پیش روی انسان بوده است: یا مردگان را در زیر خاک کند و یا آن‌ها را بسوزاند و بدین طریق از بقایای آنان راحت شود. بعدها که اعتقاد به جهان پس از مرگ شکل می‌گیرد، آتش و گور، دروازه‌هایی می‌شوند برای رفتن به جهان پس از مرگ. کم کم در بین آراییان که اجساد

در بریتانیا قبر نسبتاً کم می‌باشد. آن‌ها آیین‌های خروج روح از بدن را داشته‌اند که طی آن بدن در معرض هوا قرار می‌گرفت تا متلاشی شود و روح، جسم را ترک گوید. هنگامی که روح، بدن را ترک می‌کرد این امکان پذید می‌آمد که بدون هرگونه مراسمی، استخوان‌ها را دور ریخت. این آیین، فوق العاده شبیه به مراسم زرتشتیان و ایرانیان باستان است



حقایق آسمانی در حال گذر به کوهستان غربی

ضروری، تهیه می کردند و گمان بر این بود که ارواح آن ها دوباره به سرزمین اصلی خویش بازخواهند گشت.^{۱۵}

یونانیان نیز مردگان خویش را دفن می‌کردند و آنچه از داستان‌های اساطیری بر می‌آید، این است که در دهان او سکه‌ای می‌نهاده اند که آن نیز به خاطر کمک به او بوده است تا راحت‌تر به سوی سرزمین هادس، روان شود. به عقیده‌ای آن‌ها، مرده هنگام رفتن به سرزمین مردگان به روی برミ خورد که قایقرانی پیر به نام شارون، مردگان را از رود عبور می‌دهد. او در عوض این کار سکه‌ای از آن‌ها می‌گیرد که بدون آن، مردگان در پشت رود استوکس (و دخانه‌ای، سیاه) سرگردان خواهند شد.^{۱۶}

با کاوش‌های باستان‌شناسی در برخی اماکن، همانند آمفی‌پلیس (در مقدونیه) قبرهایی یافته‌اند که درون آن‌ها تندیسک‌های گلی از ایزدان نهاده شده است.^{۱۸} در بریتانیا قرون سوم و چهارم میلادی، سر بعضی از افراد را بیش از به خاک‌سپاری از بدن جدا کرده‌اند. در اطراف کمبریج آئینی عجیب اجرا می‌شده است که به موجب آن سر جسد‌های پیرزنان را از تن‌شان جدا کرده‌اند و آواره‌ی پایینی آن‌ها را نیز درمی‌آورده‌اند. شاید بتوان گفت این این جادوگرانی بوده‌اند و این خطر را داشته‌اند که در آن سوی مرگ با افسوس بانوان، زندگی بازماندگان را مختل کنند. به همین خاطر، قدرت تکلم و خواندن، زندگی بازماندگان را مختل کنند. به این‌ها می‌گفته‌اند.^{۱۹}

در بین ایرانیان بیش از آرایی، قبرها به سه شکل حفره‌ای، خمره‌ای و حفره‌ای با پوشش سنگی رایج بوده است. مردمان آن زمان به موقعیت خورشید در آسمان در هنگام دفن مرده اهمیت زیادی می‌داده‌اند و چهت گورها به سمت خورشید بوده است. آن‌ها مردگان را به پهلوی چپ یا راست بسته به موقعیت خورشید، دفن می‌کردند و همراه مردگان، ظروف و جواهرات آن‌ها را به خاک می‌سپردند و اغلب ظرف‌ها را بالای سر مرده و نزدیک دهان او و یا روی شکمش می‌نهاده‌اند. علاوه بر ظروف، پیکره و مهره‌هایی نیز در این مقابر به دست آمده است. آن‌ها پاها را خم می‌کردند و یکی از دست‌هایش را به طرف دهانش می‌آوردند.^{۱۰} این گونه دفن مرده، یعنی

ماهی گیری، شکار، برداشت محصول و ساخت ابزار را نشان می‌دادند. مقابر کسانی که قادر به تأمین هزینه‌های آن بودند، از موقوفاتی نظیر زمین، رعایا و گاهی چندین آبادی برخوردار بود که می‌باشد محصولات خود را همه ساله در اختیار مرده قرار می‌دادند. یک روحانی نیز هر روز مراسم دعا و نیایش را بر سر مقبره‌ی مرده اجرا می‌کرد. به طور خلاصه می‌توان گفت که آرامگاه، مکانی بود که شرایط لازم را برای حیات پس از مرگ فراهم می‌کرد. « از آنجایی که اعتقاد بر این بود که مردگان می‌باشد پس از مرگ در مزارع و باغ‌های ایزدان به کار پردازند آن‌ها را با شابتی‌هایی یا پاسخ‌هایی که نوعی طلسم بود همراه با تندیسک‌های فلزی یا سنگی برآق دفن می‌کردند. وجود این طلسم‌ها به همراه مرده باعث می‌شد که او بتواند در آن جهان از کارهای سخت خذایان شانه خالی کند. »

در بین النهرين باستان نيز همراه مردگان در گورها، لوازم شخصي او یافت شده است. آن ها حتی اگر اين وسائل را با مرده دفن نمي گردند، دست به آن ها نيز نمي زند، زيرا آن ها را به گونه اي، تابو مي دانستند و همراه با لوازم شخصي مرده، اشياء ديگري نيز دفن مي شد که اثاث تدفین به شمار مي رفت و آن ها را جهت ادامه اي حيات در آن جهان ضروري مي دانستند. در مواردي نيز دیده شده گل اخري (گل رس رنگ شده با اکسپيد آهن) روی گور پاشيده شده و در گورهای ديگر، بر اسکلت و اشياء پيرامون مرده نيز از اين گل سرخ رنگ دیده شده است. در فلات مرکزي ايران (پيش از آرياييان) نيز چنين موردي دیده شده است^{۱۳} و سرخ پوستان آرتك نيز برخی مواقع جمجمه ها را به طور افقی برش داده اند و قرمزنگ کرده و بر روی زانوان اجسام نهاده اند.^{۱۴} گمان بر اين است که گل اخري را به خاطر رنگ سرخش به خون تشبيه مي گرده اند که نماد زندگ و نيري به شمار مي اورده اند و ريختن آن بر مردگان مي توانسته همانا غذاها را که در گورها نيز نهاده اند به آن ها قبضه نموده باخشا^{۱۵}

همانند عدایی به در نور می نهاده اند به آن ها خوب و بیرون میستند.
اوگاریت های فنیقیه برای مردگان خویش آب و غذا فراهم می کرده اند.
آن ها کوزه های آب را درون زمین می نهادند که ذخیره های آب مردگان بود. حتی
آن ها برای افزایی که دور از وطن مرده بودند نیز مقابری همراه با لوازم



از پی تعليمه، او را گورکن
پس به چنگال از زمين انگيخت كرد
زود زاغ مرده را در گور كرد
دفن كردهش پس پوشيدش به خاک
زاغ از الهام حق بد علمانك
گفت قabil آه شد بر عقل من
که بود زاغی زمن افزون به فن»

در همه جای جهان زمانی که مرده را دفن می کرده اند همراه با او اشیایی به خاک می سپرندند و مواد غذایی نیز برای او در قبر می نهادند. نمونه‌ی برخسته آن را در اساطیر و باورهای مصر می توان یافت. مصری‌ها علاوه بر این که در گورهای تمام اسباب و آلات زندگی را می نهادند، اجساد را نیز مومیایی می کردنند تا از پوسیدن آن جلوگیری شود. به نظر آنان اولین کسی که اقدام به مومیایی مردگان کرد، ایزیس بوده است. او پیکر شوهر خود یعنی اوزیریس را که کشته شده بود، مومیایی کرد. به این خاطر ایزیس، را نگهبان مردگان می دانند، زیرا مانع از ویرانی بدن می شود. از جمله ایزدان دیگر، نوت می باشد که درون تابوت سنگی، نقش ستاره‌گون او را به گونه‌ای نقش می کردن که روی شخص مومیایی شده قرار بگیرد و نگاهی مادرانه به مرده افکند.^۸

مصریان به جنبه‌ای از انسان قائل بودند و آنرا «کا» می نامیدند که بیانگر نیروی حیاتی و زیستی آدمی است. این واژه در حالت جمع به معنی قوت انسان نیز به کار می رود. هدایایی که در مقابر گذاشته می شدند صرفاً به نیوی حیاتی یا کای مرده تقديم می شد.^۹ به واسطه‌ی اين «کا» زندگی در مقبره ادامه می یافتد. قبر مأوا و مسکن مردگان بود و از آنجا که زندگی آنان بر اساس زندگی زمینی درک و فهمیده می شد، تأمین نیازمندی‌های آنان، مسئله‌ای اساسی بود. به همین خاطر ساختمان مقابر براساس رفع این نیازها طراحی شده بود که علاوه بر آب و غذا و دیگر لوازم که در مکان‌های خاصی از گور، برای مردگان به جای نهادند، در قسمت‌های روبنایی مقبره، راهروها و اتاق‌ها را توسط نقاشی‌ها و حجاری‌ها تزیین می کرددند و صحنه‌هایی چون

درجه دومی صعود می کنند که مورد پرسش بازماندگان هستند. اما مسئله‌ی به الوهیت رسیدن مردگان هرگز در بین زرتشتیان اتفاق نمی افتد، هرجند آن‌ها به درگذشتگان احترام می نهادند و برای شادی ارواح آنان مراسم دعا و نیایش بریا می داشتند، اما هرگز مردگان را نپرسنیده و برای آن‌ها موقعیتی خداگونه قابل نبوده‌اند. در مقوله‌ی اهمیت دادن به مردگان، مردم مصر تا آن حد پیش رفته‌اند که معتقد شدند جسد در زندگی جاودانی پس از مرگ هم سهیم است، به همین خاطر باید از فساد و تلاشی آن پیشگیری کرد. با این توجیه، آن‌ها برای پیشگیری از پوسیدن و تباہی اجساد، اقدام به مومیایی اجساد کردند.

به خاطر بیان بهتر مطالب، آن‌ها را در سه بخش کلی دسته‌بندی می کنیم تا بهتر بتوان به جزئیات پرداخت.

دفن مردگان:

توفیق مردگان در زیر خاک را گویی انسان‌ها با گذر ایام و تجربه فراگرفته‌اند که خود باعث پیدایش تعداد بی‌شماری از اساطیر در مورد مرد و شیوه‌ی دفن و جهان پس از مرگ او شده است در روایات دینی اسلامی نخستین سنت توفیق، توسط قabil صورت می گیرد که برادرش را دفن می کند و این کار را با الهام از کلاحی انجام می دهد. مولوی این داستان را بدین صورت به نظم کشیده است:^۷

«کندن گوری که کمتر پیشه بود
کی ز فکر و اندیشه بود
گر بدی این فهم مر قabil را
کی نهادی بر سر او هابیل را
که کجا غایب کنم این کشته را
این به خون و خاک در آغشته را
دید زاغی، زاغ مرده در دهان
برگرفته، تیز می آمد چنان
از هوا زیر آمد و شد او به فن



اسطوره‌های مریوط به مراسم مرگ و تدفین در مرحله‌ی اول، خود معلول مراسم هستند و در مرحله‌ی دوم به اساطیری علت‌شناختی و توجیهی بدل می‌شوند که فلسفه‌ی انجام مراسم و آیین‌های مریوط به مردگان‌اند. هرچند که آن مراسم، آیین‌های عملی هستند، اما در واقع سمبول‌ها و رویناهایی هستند که دارای هسته و عاملی اسطوره‌ای می‌باشند که سبب شکل گرفتن آن‌ها بوده‌اند.

گورستان نمادی از جامعه:

به خاطر این که گورها را مأوا و منزل اخروی مردگان می‌پنداشتند، در عظمت و شکوه آن تلاش فراوان می‌کردند. معمولاً بزرگان و شاهان، قبرهای خویش را قبل از مرگ آماده و همانند کاخی مجذب می‌کرده‌اند. بازماندگان از آنجایی که برای اموات ارج و اهمیتی تا حد پرستش قابل بوده‌اند، پیوسته به زیارت قبور آن‌ها می‌رفته و برای درگذشتگان نیایش و قربانی و تقديس می‌کرده‌اند. نمونه‌ی آشکار و باز این سنت در عهد کهن، اهرام ثلاثه‌ی مصر می‌باشد که در واقع کاخ‌های مردگان‌اند؛ کاخ‌هایی که مردم عادی در اطراف آن بسیار ساده‌تر دفن شده‌اند؛ به همان صورتی که در ایام حیات زندگی می‌کردند. قبر شاهان پر از تجملات زندگی بود، همان‌گونه که کاخ‌های ایام حیاتشان سرآمد خانه‌های آن شهر و از همه غنی‌تر بود.

رواج «جامعه‌ی طبقاتی» در عالم مردگان و قبرستان‌ها نتیجه‌ی مستقیم به خاک‌سپاری مردگان است. درین اقوامی که مردگان خویش را می‌سوزانند و یا در دخمه می‌نهند هرگز چنین پدیده‌ای به وجود نیامده است؛ البته باید قبور برخی از شاهان هخامنشی و ساسانی که در تخت‌جمشید و نقش رستم قرار دارند از این قاعده مستثنی کنیم. ممکن است این شاهان سنت باشکوه‌سازی مقبره را از ملل مفتوحه، همچون بابل و مصر فرا گرفته باشند.

همان‌گونه که ذکر شد، صندوق‌های سنگی قبر، واقع در تخت جمشید می‌تواند تقلیدی از مصریان باشد. گذشته از این موارد اندک، نه در ایران کهن و نه در هند هرگز مقبره‌ای ساخته نشده و هرگز مردم به پرستش و نیایش مردگان و نیاکان در گذشته‌شان روی نیاورده‌اند که می‌توان از این مراسم به عنوان عامل مثبت اجتماعی یاد کرد، زیرا اگر ظلم و ستمی از طرف شاهان و بزرگان به مردم و طبقات فروdest می‌شده است صرفاً در زمان حیات آن‌ها بوده است اما در جوامعی مثل چین و مصر شاهد هستیم که پادشاهان خود کامه برای بپایی ساختمندانه‌ای باشکوه مقابر خویش، چه ظلم‌هایی که بر مردم روانمی‌داشته‌اند، چه از نظر اقتصادی و چه از نظر انسانی.

علاوه بر این زیان‌های انسانی و اقتصادی که متوجه یک نسل بوده است، تدفین مردگان در خاک و ساخت آرامگاه، یک نتیجه‌ی فرهنگی نیز در برداشت که نتایج آن گریبان‌گیر نسل‌های زیادی در طول تاریخ بوده و آن سنت مرده‌پرستی است که طی آن، اموات را واسطه‌ی بین خود و خدا می‌دانسته‌اند و هدایای مادی و معنوی فراوانی را تقییم آن‌ها می‌کردن.

رودخانه‌ای عریض می‌رسد که عبور از آن، بس مشکل است؛ به همین دليل سگی را می‌کشند و همراه جسد می‌کردن، تا به خیال آنان روح سگ زودتر به آن سو برسد و صاحب‌ش را در عبور از رودخانه یاری دهد. همچنین بقایای انسان نیز در گوشه و کنار گورهای آنان یافت شده که ممکن است نقشی همانند سگ‌ها یافا می‌کرده‌اند. همان طور که گفته شد، ساکنان چوپیکوآرو نیز همراه درگذشتگان، سگ‌هایی را دفن می‌کرده‌اند. در برخی از نقاط دیگر مجسمه‌هایی از سگ یافت شده است که آن مجسمه‌ها نیز به گونه‌ای نقش همراه برای مرده را داشته‌اند.^{۷۴}

در مصر نیز حیوانات را دفن می‌کردن، اما نه همراه مرده، بلکه آن جانوران را چنان مقیس می‌پنداشتند که آن‌ها را شایسته‌ی تدفین می‌دانستند. مثلاً در مورد «ورزای آپیس» شخص پادشاه موظف بود که مراسم خاک‌سپاری را به جای اورد. همچنین در سقره (saqqarah) اجسام مومیایی شده‌ی ورزاهای مقدس به دست آمده و از قراین پیداست که برای آن‌ها مراسم تدفین باشکوهی ترتیب می‌داده‌اند و آن حیوانات را در تابوت‌های سنگی یک پارچه، از جنس سنگ سیاه یا خارای بنفش نهاده‌اند.^{۷۵} نمونه‌ی این قبرهای سنگی را می‌توان در تخت‌جمشید، مانند قبر اردشیر دوم دید که درون سنگ‌ها را به صورت مستطیلی شکل خالی کرده‌اند و سرپوشی سنگی بر روی آن نهاده‌اند که به نظر می‌رسد این سنت دفن مردگان را از مصریان گرفته‌اند، زیرا گذشته از آن که استخوان‌ها را در ستودان می‌نهاده‌اند که صرفاً حفره‌ای در دل سنگ یا کوه بوده است، قبر کورش، نخستین شاه هخامنشی درون اتفاقه‌ای است که پیکر او را بر تختی نهاده بوده‌اند و در آن جا اثری از این صندوق‌های سنگی مشاهده نمی‌شود.

در مصر، علاوه بر ورزاء، گورهایی نیز دیده می‌شود که تمساح را به دقت مومیایی کرده، در آن نهاده و در کنار آن‌ها نوزادان و حتی تخم‌هایشان را نیز دفن کرده‌اند. علاوه بر این، صدها نوع جانور، پرنده، ماهی و خزندگ که مورد پرستش ساکنان باستانی دره‌ی نیل بوده‌اند نیز در خاک مدفون گردیده‌اند. نمونه‌ی فراوان این مقابر حیوانی را در «بنی حسن» می‌توان یافت، زیرا «گورستان گربه‌ها» نیز در آنجا واقع است. به خاطر این تقسیم بیش از حد حیوانات برای مصری‌ها و دلسوزی‌ای که باعث می‌شده است پیکر بی جان آن‌ها را دفن کنند بوده است که هرودوت می‌نویسد: «مصریان مذهبی‌ترین آدمیان روی زمین بودند».^{۷۶}



با یا روح آئی که به شکل شاهین با سر انسان در حال پرواز به بالای سر مومیایی آئی در آرامگاه او

بازگشت مردگان داشتند. مردم ژاپن نیز از مردگان می‌ترسیدند و احترامی که به آن‌ها می‌نهادند ناشی از ترسشان بود

«ویل دورانت می‌گوید که مردم ژاپن از مردگان می‌ترسیدند و به پرستش آنان می‌پرداختند و برای رام کردن آنان اشیای گران‌بهایی در قبور می‌نهادند مثلاً در گور مردان شمشیر و در گور زنان، آینه می‌نهادند. همچنین هر روز در برابر الواح نیاکان دعا می‌خوانند و گاهی که بزرگی درمی‌گذشت ملازمتش را با او به خاک می‌سپرندند تا در سفر آخرت همراه و مدافع او باشند». ^{۳۲}

بومیان مکزیک، مردگان را در سکوهای کوتاه یا زمین دفن کرده‌اند و مهم‌ترین و دیعه‌ی تدفینی، پیکره‌های سفالینی است که در گور نهاده‌اند. این پیکره‌ها معمولاً مجسمه‌های تخلی از سگ‌های پرواری هستند که در مکزیک پیروش می‌یافتد که همراه مردگان شوند و آنان را به آن سو رهبری نمایند.^{۳۳} البته سنت‌های تدفین بین اقوام بومی ساکن مکزیک متفاوت است. مثلاً در تشویی اوآکان (مرکز فرهنگی قدیم مکزیک) مردگان را در گودال‌های چهارگوش مدفون می‌ساختند؛ دیواره‌های این گودال‌ها از خشت و سقف آن از سنگ بود و در کنار مرده سفالینه، نقاب و دیگر وداعی می‌نهادند.^{۳۴} در برخی جاهای مردگان را در گورهایی پوشیده از حصیر می‌نهادند و همراه او نیز وداعی دفن می‌شد. در چوپیکوآرو (chupicuaro) در میان گورستان، حوضچه‌هایی قرار دارد که در هنگام تدفین مردگان، در آن آتش می‌افروختند. در این منطقه در گورهای اسکلت‌های وجود دارد که سرشان را از بدن جدا کرده‌اند همانند آن چیزی که در بریتانیا شاهد آن بودیم. برخی جمجمه‌ها را به طور افقی برش داده و قرمز رنگ کرده‌اند و بر روی زانوان بعضی اجسام نهاده‌اند. گورهایی نیز یافته شده که دارای اتفاق زیرزمینی هستند و با پله به سطح زمین می‌رسند.^{۳۵}

در نزدیکی محل زندگی قوم میشتک غاری در بالای کوه قرار داشته است که آن را دروازه‌ی بهشت می‌پنداشته‌اند. آن‌ها مردگان خود را در آن غار، طوری دفن می‌کرده‌اند که روح به آسانی بتواند به سرزمین شادی دست یابد.^{۳۶}

تدفین مردہ با یک جانور:

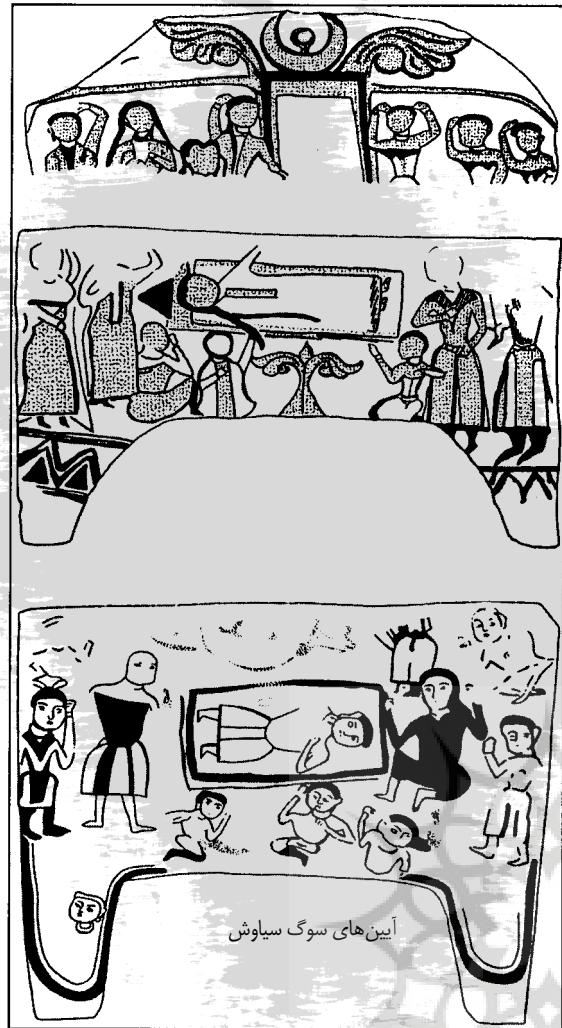
در بسیاری از نقاط مختلف دنیا می‌بینیم که همراه با مردہ جانوری دیگر را که معمولاً سگ می‌باشد دفن کرده‌اند. دفن این حیوان بنا بر اسطوره‌هایی بوده که اغلب برای راهنمایی و کمک به مردہ در مسیر آخرت دفن می‌شده‌اند. میشتک‌ها تصور می‌کرند که روح در سفر به قلمرو مردگان به

به صورت چمباتمه زده، علاوه بر فلات ایران در بین ساکنان

کهن مکزیک نیز رایج بوده است. آن‌ها نیز مردگان را به این حالت در قبرهایی که به شکل خمره است، می‌نهاده‌اند.^{۳۷} آن‌ها خمره را نماد زهدان می‌دانسته و مرده را در حالت جنینی قرار می‌داده‌اند، زیرا اعتقاد داشته‌اند که مردگان پس از مرگ دوباره متولد می‌شوند.

دکتر بهرام فرهوشی معتقد بوده است که «اندیشه‌ی زایش و مرگ»، یکی از نخستین اندیشه‌های فلسفی ایرانیان بود. به مرگ اندیشیدند و آن را نوعی تولد دیگر پنداشتند و از این رو در گذشتگان را به شکلی که در شکم مادر دارند باها

و دستهای جمع شده بر روی سینه، به خاک سپرندند تا به همان گونه که به این دنیا آمده‌اند به دنیای دیگر وارد شوند. بر روی گور که آن را همچون خانه‌ی آخرت می‌پنداشتند، سنگ‌ها و الواح گلی، به صورت خریشته و شیروانی مانند گذاشته شده است و این ادامه‌ی سنت خانه‌سازی آنان در مناطق باران خیزی است که از آنجا، کوچ کرده بودند. این روش بامسازی در نخستین گورهای دوران هخامنشی مانند آرامگاه کورش بزرگ نیز دیده می‌شود.^{۳۸} در بین النهرین باستان، در برخی مناطق آن، گورهایی پیدا شده است که مردگان را دست و پا بسته دفن کرده‌اند و این به ترسی برمی‌گردد که از



گذشتگان تصور می کردند

همان گونه که خورشید در این
جهان می‌تابد و همه جا را نورانی
می‌کند، درجهان تاریک مردگان نیز
خورشید می‌تابد و یا خورشیدها یی
آن مکان تاریک را روشن می‌کنند.
همان گونه که مصری‌ها براین
باور بودند که خورشید، شبانگاهان
که در غروب ظلمت فرومی‌رود در
آن سوی قلمرو زندگان، جهان
اموات را روشن می‌سازد.

دوچرخه، سلاح‌ها و اسیاب و آلات جشن از جمله قطعات بزرگ گوشت خوک دفن می‌شدند. برخی از طرفهای که خاص مجالس جشن بوده‌اند به دست آمده از اوخر عصر آهن یعنی پایان قرن اول ق. م. یا اوایل قرن اول میلادی شامل صراحی، پیاله‌های شراب، سه پایه برای حفاظت از آتش پخت و پز گوشت وجود داشته‌اند. در بریتانیا قبر نسبتاً کم می‌باشد. آن‌ها آینین‌های خروج روح از بدن را داشته‌اند که طی آن بدن در معرض هوا قرار می‌گرفت تا متلاشی شود و روح جسم را ترک گوید. هنگامی که روح بدن را ترک می‌کرد این امکان پدید می‌آمد که بدون هرگونه مراسمی، استخوان‌ها را دور ریخت.^{۲۵} این آینین، فوق العاده شبیه به مراسم زرتشتیان و ایرانیان باستان است و اگر این نژاد انگلیسی‌ها که اقدام به این کار می‌کرده‌اند از هند و اروپاییان باشند می‌توان نتیجه گرفت که این سنت ریشه در عهد کهن‌تر دارد یعنی هنگامی که هند و اروپایان در جوار یکدیگر می‌زیستند.

مردمان بین‌النهرین نیز در ساختن ساختمان‌هایی بر روی قبرهای بزرگان دستی داشته‌اند. قبور پادشاهان باستان در اور، بدون توجه به محتویات آن‌ها از لحاظ معماری شایان توجه است. چون این قبور، استفاده از سنگ، گند و سرداب هلالی شکل را نشان می‌دهد که برای ساختن همه‌ی آن‌ها از سنگ و آجرهایی که در کوره پخته می‌شده و خشت‌های خام گلی استفاده می‌شده است.^{۴۲} سومریان نیز همانند مصریان باستان به هنگام مرگ شاهان، زنان و ملازمان دربار این شاهان را نیز قربانی کرده‌اند.^{۴۳} در گورستان سلطنتی اور تا هفتادو چهار نفر برای همراهی، پادشاه در گذشته، مدفون گردیده‌اند.

حائز اهمیت است که دفن گردونه‌ها که مشخصه‌ی دوره‌ی کیش و اور می‌باشد در شوش ایران نیز یافته شده است. فرستادن ملازمین شاه به کام مرگ برای این که در سفر آخرت همراه او باشد در لوحه‌ای به خط میخی ملقب به «مرگ گیل گمش» به دست آمده است.^{۷۸} اما در دوره‌ی بابل جدید، مردگان را در تابوت‌هایی از گل پخته با دهانه‌ای بیضی شکل و سرپوشی که

با گل انود شده بود، می‌گذاشتند. مراسم تدفین برای مردم عادی، ساده برگزار می‌شد و دادن نذورات مرسوم، به عهده‌ی پسر ارشد مرد بود. برای شاهان، تشریفات خاصی به عمل می‌آمد. مردم در سوگ می‌نشستند، گریه می‌کردند و نوحه می‌خواندند. کارگزاران جامه‌ی قرمز می‌پوشیدند و غلامان با دستبندهای طلا به زاری می‌نشستند. دردفن جسد هیچ گونه‌ای وقفه‌ای جایز نبود. آن که جسدش بر روی زمین مانده است روحش در زمین استراحت

دفن، مسجدگان، در خانه:

در برخی از اماکن به خاطر اهمیتی که به مردگان می‌دادند، آن‌ها را جزوی از اعضای خانواده و بعضاً منشاً خیر و برکت برای بازماندگان می‌دانسته‌اند. اقامو مایه، آن‌هایی که در روستاهای زندگی می‌کردند، عادت داشتند که مردگان خویش را زیر خانه دفن کنند. بعد از این عمل، آن‌ها دیگر در آن منزل نمی‌ماندند، بلکه آن خانه را ترک می‌کردند و به جایی دیگر می‌رفتند. هنگامی که آن خانه بر اثر عوامل طبیعی فرسایش می‌یافتد و فرو می‌ریخت، ممکن بود خانواده‌ی دیگری در آنجا ساکن شوند و خانه‌ی جدید خویش را بر خرابه‌های بنای قبلی برپا کنند. چنین خانه‌های طبیعتاً نسبت به دیگر خانه‌ها از سطح بلندتر برخوردار بودند.^{۳۰} مردم بومی ایران، پیش از آرایشان، مردگان خود را در کف خانه‌ها به خاک می‌سپردند و بدین مرده را با اکسید آهن، سرخ‌رنگ می‌کردند و در پیرامون او چیزهای مورد نیازش را قرار می‌دادند.



مرد، خود مبدل به علمی شد که «فانگ شوی» (fungshui) نام گرفت. فانگ شوها یا «تی - لی - شین - شنگها» (Ti- Lishien- sheng) کسانی بودند که محل مناسب برای کنندن گور، رطوبت زمین، وزش بادها و خلاصه کلیه شرایط مناسب برای حفر قبر را می دانستند. این ها میلیون ها چیزی را در یافتن قبور مردگان خود یاری می کردند.^{۳۳} البته این سنت ها برخی از آنیشممندان گران می آمد، همیشه بوده اند عده ای که علم مخالفت با این خرافات را برافرازند و در تجوییر اذهان عمومی بکوشند. مثلاً در همین چین از شخصی به نام «جوانگ - دزو» نام می برند. «جوانگ - دزو» از پیروان و طرفداران مکتب داؤ بود. چون در اواخر حیاتش از او خواستند که اجازه دهد مقبره ای باشکوه برای او بسازند، جواب داد که «ملکوت و زمین تابوت من اند. خورشید و ستارگان کفن و تمامی خلقت» تدفین من. شکوهمندتر از این چه می خواهم.^{۳۴} مردمان ژاپن نیز به خاطر ترس از مردگان به پرسش آنان می پرداختند و برای پیش گیری از خطر آنان و رام کردن شان اشیایی گران بیها در قبور می نهادند تا پیوسته بدانان سرگرم باشند و در آنجا برای خود به زندگی بپردازند و نخواهند که به سراغ زندگان آیند.

آن‌ها هنگامی که بزرگی می‌مرد، ملازمتش را با او به خاک می‌سپرند تا در سفر آخرت ملازم و مدافع آنان باشند.^{۴۴} در فرانسه و آلمان در اوایل عصر آهن (قرن هفتم و ششم پیش از میلاد) افراد بلندمرتبه زیر تپه‌های بزرگ، همراه با کالسکه‌هایشان و اسباب و ابزار فراوان که نشانه‌ی جشن بوده، دفن می‌شدند. در هوپلوخ آلمان، در قرن ششم ق. م. یک شاهزاده را در تخت خوابی بزرگی همراه با کالسکه‌اش و طرفی به گنجایش چهارصد لیتر پر از شراب و چندین ظرف شاخ مانند برای نوشیدن آن دفن کرده‌اند. در اواخر این عصر، در میان گلهای و بخش‌هایی از بریتانیا، افراد بلندمرتبه با اربابهای

روند به الوهیت رسیدن شاهان در چین به این صورت بوده است که با نام فرمانروای مرده به پیشگویی می‌پرداختند. برای این پیشگویی، نام او را بر استخوان گاوهای نوشته و با میله‌ای داغ شده، آن را حرارت می‌دادند و به تفسیر شکاف‌های ناشی از حرارت می‌پرداختند. این فرمانروایان، اندک‌اندک موقعیتی ایزدگونه یافته‌ند و رابط میان خدا و مردم شدنند؛ زیرا با این پیشگویی‌ها «نام» آن‌ها آینده را به زندگان نشان می‌داد. اینان در باور مردم، نیکخواه و مراقب سعادت منطقه بودند و تا زمانی که از فرمانروای زنده حمایت می‌کردند، فرمانروای زنده را قدرت و شکوه بوده و زمان روی گردانی‌شان، هنگامه‌ی نزول آنان به حساب می‌آمد. در واقع فرمانروایان مرده، چونان پدری مراقب فرمانروایان زنده بودند و رفتار آنان را از جهان ارواح کنترل می‌کردند. در دوره‌ی فرمانروایان شانگ، این مردگان به چنان مقام ولایی رسیده بودند که همانند خدایان برای آنان قربانی می‌دادند. همین طور مجرمین و اسیران بی‌گناه در گورها بدین دلیل به قتل می‌رسیدند که در گور و در جهان دیگر، خدام و پاسدار فرمانروا باشند و به پاداش این کار، حاکم مرده اععقاب و بازماندگان آنان را به واسطه‌ی پیشگوها از آینده‌ی باخبر می‌کرد.^{۳۰}

نظیر این کار را در بین مردمان گینه‌ی نو نیز می‌بینیم. آن‌ها کاسه‌ی سر نیما را نگهداری می‌کردند و توسط جادوگر در موقع نیاز با آن جمجمه به شور می‌نشستند. این جمجمه با حضورش در بین اعضای خانواده یادآور می‌شد که نیما حافظ آداب و رسوم و قواعد سنتی است. خشنودی او باعث برکت برای بازماندگان و خشممن، خشکسالی و بداقبالی را برای آنان در پی داشت.^۳



آزتک‌ها به جز افرادی که قربانی
ایزد باران می‌شدند، بقیه را
می‌سوزانند. خاکستر مرده را با
گوهری سبز رنگ که نماد قلب مرده
بود در جعبه‌ای سنگی و مزین
می‌نهادند و چهارسال برایش جشن
خصوصی به پا می‌کردند. این
مدت برای این بود که اعتقاد داشتند
مرده در راه سفر به میکتلان (جهان
پس از مرگ) است و باید با این
آیین‌ها او را نیرو و توان بخشد

مرده در گور نمی‌نهادند. کتب عهد عتیق برخی از این مراسم را بیان کرده‌اند
مثلًاً در کتاب حزقيال نبی آیات ۲۶ و ۲۷ با لحنی انذارگونه می‌گوید:
«بزرگان ماشک و تویال در آنجا خفته‌اند و قبرهای مردمانشان گردآگرد
ایشان است. این مردانی که زمانی در دل همه رعب و وحشت ایجاد می‌کردند
حال با رسایی مرده‌اند. آنان مانند سرداران نامور که با سلاح‌ها و شمشیرها و
سپرهای خود باشکوه فراوان به خاک سپرده می‌شوند، دفن نشده‌اند؛ بلکه مثل
اشخاص عادی دفن شده و به دنیای مردگان رفته‌اند، زیرا در زمان حیات خود
باعث رعب و وحشت بودند.»^{۴۳}

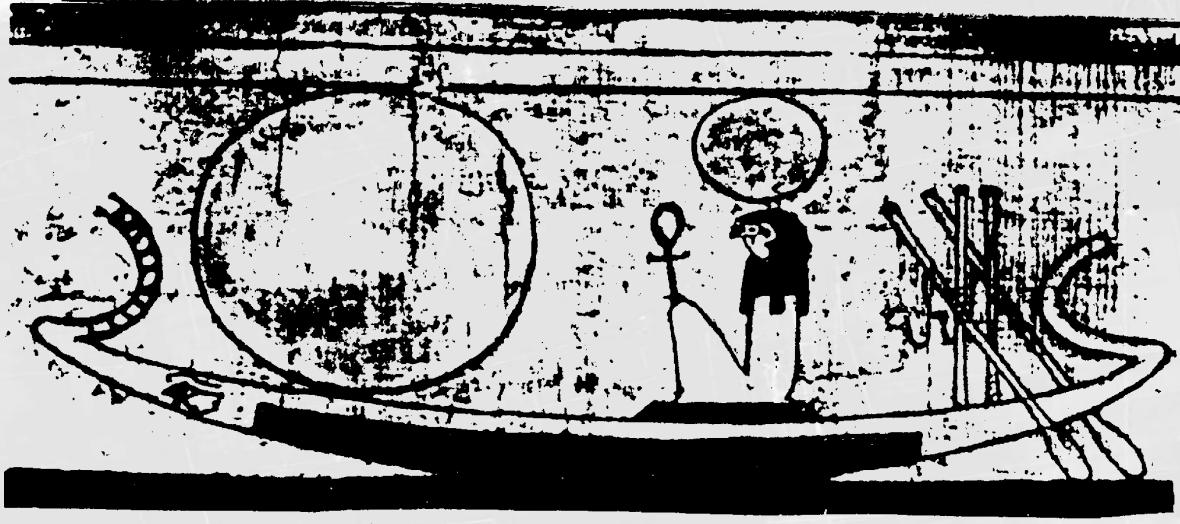
در جایی دیگر درباره‌ی دفن بزرگان این قوم می‌گوید: «بنابراین موسی،
خدمتگر خداوند، چنانکه خداوند گفته بود در سرزمین مواب دفن نمود، ولی تا به امروز
او را در دره‌ای نزدیک بیت فقیر در سرزمین مواب دفن نمود، هیچ کس مکان دفن او را نمی‌داند.^{۴۴}
هیچ کس بعد بوش، خدمتگر خداوند در سن صد و ده سالگی درگذشت و
او را در تنہ سارح در کوهستان افرایم به طرف شمال کوه جاوش که ملک خود
او بود دفن کردند.»^{۴۵}

«استخوان‌های یوسف را که اسرائیلیان موقع خروج از مصر با خود آورد
بودند، در شکیم، در قطعه زمینی که يعقوب از پیسان «محور» به صد تکه نقره
خریده بود، دفن کردند»^{۴۶} آیه‌ی اخیر نشان می‌دهد که پیکر مرده برای پیروان
این دین مقدس بوده است و استخوان‌ها را نیز گنجینه‌ای معنوی می‌دانند که
باید به ملک خویش برسند. در دین مسیح مرده را در کفن می‌پیچیدند و در گور
می‌نهادند در «اعمال رسولان مسیح» از کتب عهد جدید آمده است:
«به محض این که حنانيا (کسی که به پطرس درباره‌ی قیمت زمینی که
فروخته شده بود و نصف پول آن را آورده بود، دروغ گفت) این سخن (یعنی
سخن پطرس که به او گفت: حنانيا شیطان قلب ترا از طمع پر کرده است...) را شنید بر زمین افتاد و جایه‌جا مرد. پس جوانان آمدند و او را در کفن پیچیدند
و به خاک سپرندند.^{۴۷} در یونان باستان نیز اشاره‌ای به این شده است که مردگان

را در کفن می‌پیچیده و دفن می‌کرده‌اند. در داستان اودیسه آمده است که چون
او به جنگ تروا رفت، به خاطر این که در بازگشت دیر کرد، عده‌ی زیادی به
خواستگاری همسرش رفتند و خواستار ازدواج با او بودند. او که هنوز به آمدن
اودیسه امید داشت به آن‌ها گفت که باید برای پدر اودیسه کفنه ریزباف، تهیه
کند. کار او هیچ گاه به اتمام نرسید. زیرا تمام بافته‌های روز را در شب باز
می‌کرد تا این که اودیسه به سرزمین خویش بازگشت.^{۴۸}

سوزاندن مردگان:

یکی از روش‌های رهایی از اجساد مردگان، سوزاندن آن‌ها می‌باشد که از
طرفی هیچ مکانی را اشغال نمی‌کند همانند تدفین که معمولاً زمین‌های
زیادی را در اطراف اماکن مسکونی به خود اختصاص داده‌اند که گذشته از این
که این زمین‌ها را برای مدت‌های طولانی یعنی تا زمانی که آثار قبرها
بر جاست بلا استفاده می‌کنند، به یک تابو نیز تبدیل می‌شوند که یک دید منفی
نسبت به آن مکان‌ها در اذهان ایجاد می‌شود. برتر از این مسائل، مسئله‌ی
فرهنگی است؛ چون جسد سوزانده می‌شود و خاکسترش نیز معمولاً در



شبانگاهان که در غروب ظلمت فرو می‌رود در آن سوی قلمرو زندگان، جهان اموات را روشن می‌سازد. از آنجایی که درون قبر مکانی تاریک و سرد بود، برخی پیکرهای خورشیدی را به عنوان سمبول روشنایی قبر بر بالای آرامگاه مرده نصب می‌کردند؛ شاید به این منظور که راه تاریک سفر آن‌ها را به جهان دیگر روشن کند؛ به خاطر این که تصور بر این بوده است که قدرت ماوراء طبیعی خورشید بر مناطق زیرین زمین نیز نافذ است. در سال‌های عصر آهن (قرنون هفتم و ششم پیش از میلاد) و دوران سیطروهی رومی‌ها، اجتماعات سلطی «اپا» گاهی اوقات مردگان خود را با عالم خورشیدی دفن می‌کردند تا آن‌ها در دوره‌ی اقامت در جهان زیرین در آرامش باشند. در این ناحیه، طرح‌های خورشیدی شکل بر سنگ قبرها کنده می‌شد که به گونه‌ای نمادین، تاریکی قبر را روشن می‌کرد. رابطه‌ی تابش خورشید و قبر می‌تواند بازتابی از امید به ولادت دوباره و همراه با شادمانی در دنیابی دیگر باشد.^۵

قوم آرک نیز مردگان خویش را چمباتمه زده دفن می‌کردند و پارچه‌ای از پنبه به آن‌ها می‌بستند. کاغذهایی الیافی را به صورت دسته‌ای درمی‌آوردند تا گذر آنان را به دنیای زیرین راحت‌تر کند و راهشان را روشن سازد. لباس‌های مردگان را می‌سوزانند تا آتش آن، آنان را در گذر از دنیای زیرین گرم نگه‌دارد. مهره‌هایی از یشم نیز در دهان مرده می‌گذاشتند (شبیه سکه‌ای که یونانیان در دهان مرده می‌نهادند) تا زمانی که ارواح در زیرزمین سعی دارند قلب آنان را بیزندند، یشم را به جای قلب بردارند، آن‌ها وقتی مطمئن می‌شوند که مرده از دنیای زیرین گشته و راهش را به سوی آسمان آغاز کرده است، جسم او را می‌سوزانند. در تمام این مدت به ایزدان پیش‌کشی تقدیم می‌داشتند تا سفر آنان، آسان‌تر صورت پذیرد.^۶

مراسم تدفین در بین عبریان:

عبریان نیز همانند دیگر نقاط بین‌النهرین مردگان خویش را دفن می‌کردند و برخلاف دیگر اقوام بین‌النهرینی و مصری هیچ گونه فدیه‌ای همراه

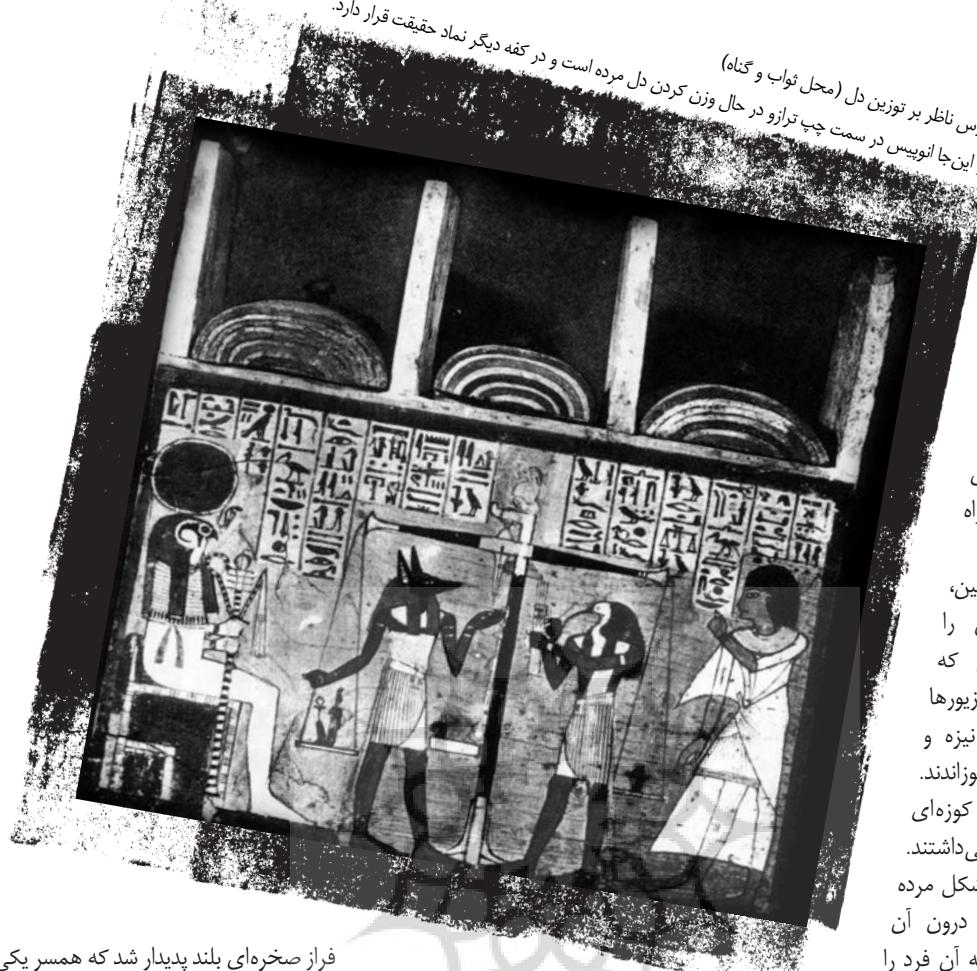
پاره‌ای موقع مورد قبول مهاجمان، یعنی آربایان و بعد زرتشتیان قرار می‌گیرد. هنگامی که کسی در خانه‌ی زرتشتی بمیرد اما به خاطر فصل سرما و بارش باران و برف نتوانند برای مدتی او را به دخمه ببرند، جسد را موقتاً در کف خانه دفن می‌کرند تا زمانی مساعد بتوانند او را به «برج سکوت»^۷ یا دخمه ببرند. در وندیداد، فرگرد هشتم، بخش دوم آمده است.

ای دادار جهان استومند!^۸ اشون اگر در خانه‌ی مزدابرستان ناگهان سگی یا آدمی بمیرد و در همان هنگام باران یا برف بیارد یا باد بوزد یا تاریکی در کار فرا رسیدن باشد مزدابرستان چه باید بکنند؟ آنان باید در آنجا گوری بکنند و بر کف آن گور خاکستر با تپاله‌ی گاو ببریزند و سر آن را با تکه‌های آجر یا سنگ یا کلوخ بپوشانند. آنان باید مردار را دو شب یا سه شب یا یک ماه در آن جا بگذارند تا هنگامی که پرنده‌گان به پرواز درآمدند و گیاهان روییدند و سیلان‌ها روان شدند و... مزدابرستان باید شکافی در دیوار خانه پدید آورند و دو مرد چیره‌دست و نیرومند را فرا خواند و آنان باید جامه‌های خویش را به درآورند و مردار را برگیرند و به ساختمانی که از سنگ و ساروج و خاک ساخته شده است، در جایی که سگان و پرنده‌گان مردارخوارند ببرند.^۹

در بین النهرین نیز مردگان را درون دیوارهای خانه دفن می‌کردند، البته این‌ها بیشتر به خاطر دفاع از مرده در برابر هجوم کسانی بود که سعی در رودن هدایای تدفینی داشتند، آن‌ها را در دیوارها نگهداری می‌کردند. برای مردگان ثروتمند نیز آرزویی بود که تحت حمایت زندگان باشند زیرا قبور و اموال آن‌ها ارزش حمله را داشته است.^{۱۰}

نصب سمبول‌های نور بر آرامگاه:

خورشید مظهر روشنایی بوده و هست. گلشتلگان تصویر می‌کردند همان گونه که خورشید در این جهان می‌تابد و همه جا را نورانی می‌کند، در جهان تاریک مردگان نیز خورشید می‌تابد و یا خورشیدهایی آن مکان تاریک را روشن می‌کنند، همان‌گونه که مصری‌ها بر این باور بودند که خورشید،



فراز صخره‌ای بلند پدیدار شد که همسر یکی

از مردگان بود که فریاد زد: «من پرتوی آتش هیمه‌تان، گورتان را دیدم. در آن جا من به درد و اندوه‌های زندگی پایان می‌دهم، اوچ شیرین است مردن در کنار مرده‌ای عزیز که دوستش می‌دارم». چون این سخن را گفت از فراز تبه به درون آتش پرید و با شوهرش به دنبای زیرین رفتند.^{۶۷} داستان اسطوره‌ای دیگری درباره‌ی «بالدر»، یکی از ایزدان اسکاندیناوی در دست است که با توطئه‌ی یکی از دیوان یا ضد خدایان به نام لوکی کشته می‌شود. دیگر ایزدان مشغول آماده‌سازی ابزار تدفین می‌شوند آن‌ها تلی از هیزم را در یک کشتی بزرگ آماده می‌کنند و پیکر بالدر را بر آن هیزم‌ها می‌نهند. نانه، همسر بالدر که برای دیدار آخرین به سراغ شوهرش می‌رود، با دیدن او، قلبش از کار می‌ایستد و بر عرشه می‌افتد و می‌میرد. جسدش را کنار پیکر شوهرش می‌نهند و بعد آتش در هیزم‌ها می‌زنند و کشتی را از ساحل دور می‌کنند و بدین ترتیب کشتی از ساحل دور می‌شود و پیکر آن‌ها طعمه‌ی آتش می‌شود.^{۶۸}

این‌های خاص زرتشتیان:

زرتشتیان در ارتباط با اجساد مردگان با هر دو روش گذشته مخالفند. در اوستا نیز به صراحة با آن شیوه‌های تدفین و سوزاندن مردگان مخالفت شده است. در وندیداد، فرگرد یکم بند ۱۷ و ۱۲ آمده است: «دهمین سرزمین و کشور نیکی که من، اهورامزدا، آفریدم «هرهویتی» زیبا بود. پس آن گاه اهربیمن همه تن مرگ بیامد و به پتیارگی گناه نایخشودنی، «خاکسپاری مردگان» را بیافرید». «سیزدهمین سرزمین و کشور نیکی که من، اهورامزدا، آفریدم، «چخری» نیرومند و پاک بود. پس آن گاه اهربیمن همه تن مرگ بیامد و به پتیارگی گناه نایخشودنی «مردار سوزان» را بیافرید».^{۶۹}

و در قبرهای آن‌ها اسکلت‌های نسخته‌ای یافت می‌شود که همراه با سگ‌هایی دفن شده‌اند.^{۷۰}

ماياها نیز در کنار سنت تدفین، برخی مواقع مردگان خویش را می‌سوزانند. آن‌ها هنگامی که

اشرافزاده‌ای می‌مرد بدنش را با زیورها و هدیه‌های فراوان و چاقو و نیزه و بعضی از بردگان یا اسیران، می‌سوزانند.

آن‌ها حاکستر متوفا را در کوزه‌ای می‌ریختند و در معبد نگه می‌داشتند.

علاءه بر این‌ها در داستان‌های حمامی یونان و اسکاندیناوی نیز به مواردی برمی‌خوریم که مرد را همانند هنودها می‌سوزانند که می‌تواند ریشه در گذشته‌ای کهن داشته باشد و هرازگاهی در قالب این داستان‌ها هویدا می‌شود، یعنی مربوط به زمان‌های نخستین اقوام هندواروپایی باشد که هم

هندی‌ها از این آیین‌ها اثر می‌پذیرند و هم ریشه‌هایش در بین یونانی و اسکاندیناوی‌ها گاه‌گاهی هویدا می‌شود.^{۷۱}

داستان «هفت پهلوان بر ضد تبس» توسط دو تن از نویسنده‌گان یونانی به نام «اسکلیپوس» و «اوریبید» نوشته شده است و موضوع اصلی آن، مراسم سوزاندن اجساد قهرمانانی است که همراه با پولی نیس به شهر تبس حمله کرند. اما بنابر موافقتنامه‌ای که بین دو سپاه معقد شد، آن‌ها کشته شدند و

به دستور حاکم جدید تبس یعنی کرونون از دفن کردن آنان جلوگیری شد. خانواده‌ی این قهرمانان که ارج و بهایی به پیکر فرزندانشان می‌دادند به نزد ترئوس، حاکم آن رفتند و از او خواستند که پادرمیانی کند تا بتوانند اجساد مردگان را دفن کنند. ترئوس با آنان همراه می‌شود و خطاب به لشکر تبس می‌گوید: «ما نیامده‌ایم که شهر را ویران کنیم، بلکه آمده‌ایم که حق مردگان را به آن‌ها بازدهیم». سرانجام او موفق می‌شود پس از شستن و کفن کردن اجساد، آنها را بر هیمه‌های مخصوص سوزاندن نهاد و آتش در خرمن هیزم زند. چون مادران دلسوخته، جسد فرزندانشان را بر خرمن هیزم‌ها دیدند آسوده خاطر و شاد شدند. هنگامی که آتش در سوزاندن و شعله کشیدن بود زنی بر

شخص درگذشته، مکانی مناسب در میان نیاکان عطا کند و به سایر خدایان نیز به نیابت از جانب عزیز از دست رفته متولّ می‌شوند. از خدای آتش می‌خواهند که شخص مرده را سالم به قلمرو نیاکانش ببرد. به محض سوخته شدن، خاکستر و استخوان‌های متوفا را یا درون یک رود مقدس می‌ریزند یا دفن می‌کنند.

ساده‌ها (قدیس‌های تارک دنیا) بچه‌های کوچک را معمولاً بی‌آن که بسوزانتد مدفون می‌کنند. بعد از مراسم سوزاندن جنازه، اعضاً خانواده به طرف جویبار یا رودخانه‌ای برای تطهیر سنتی خود رسپار می‌شوند. به علت مرگ، خانواده برای مدت زمانی معین در یک حالت ناپاکی خواهد بود و باید از برخورد با دیگران تا آنجا که می‌توانند اجتناب ورزند. روح شخص مرده برای چند روز بعد از درگذشت به حالت شبیحی درمی‌آید و باید از راه برگزاری مراسمی به نام «شراوه» به او غذا شود تا موقعی که به قلمرو نیاکان برود. پس بزرگ شخص متوفا به شبیح، آب و گوچجه‌ایی از برنج، برای خنک کردن روح پس از سوختن، تعارف می‌کند که به روح برای سفرش نیرو و توان می‌دهد. همین که روح، رسپار عالم دیگر شد، بزرگترین پسر باید مراسم شراوه را در روز اول هر ماه در نخستین سال پس از مرگ انجام دهد و پس از گذشت یک سال، این مراسم سالیانه انجام می‌گیرد. به سبب این که برگزاری این مراسم به عهده‌ی پسر بزرگ است، هندوها برای داشتن یک فرزند مذکور اهمیت زیادی قایلند زیرا بدون داشتن پسر، متوفا برای همیشه به صورت شبیح باقی می‌ماند.^۵

دو قوم مایا و آزتك نیز در کنار مراسم تدفین، آئین مرده‌سوزی نیز داشته‌اند. آزتك‌ها به جز افرادی که قربانی ایزد باران می‌شدن، بقیه را می‌سوزانند. خاکستر مرده را با گوهری سبز رنگ که نماد قلب مرده بود در جعبه‌ای سنگی و مزین می‌نهادند و چهارسال برایش جشن مخصوصی به پا می‌کردند. این مدت برای این بود که اعتقاد داشتند مرده در راه سفر به میکتلان (جهان پس از مرگ) است و باید با این آئین‌ها او را نیرو و توان بخشید. بعدها با نفوذ قوم میشتک، آزتك‌ها نیز به تدفین مردگان روی آورند

رودخانه‌ای معدوم می‌شود هیچ اثری از

مرده باقی نمی‌ماند که همانند روش تدفین هاله‌ای از رسوم و آئین‌ها و تقاضات اطراف قبر و مرده فراگیرد و همانند روش زرتشتیان محدودیت زمانی و مکانی نیز ندارد. زیرا در هر شرایط آب و هوایی قابل اجراست. همان‌گونه که گذشت زرتشتیان مجبورند که مرده را در فصل سرد و هوای بارانی و شب در جایی دیگر نگه دارند و همیشه چشم به راه کرکس‌ها باشند.

در بین سایر ملت‌ها، هندوها از قدیم‌الایام به خاطر آئین مرده‌سوزی خویش مشهور بوده‌اند. آن‌ها عقیده داشتند که پس از مراسم مرده‌سوزی نیک و بد مردگان مجرزا می‌شود. آنچه خاکستر می‌شود و بر خاک می‌ماند همه بد و

ناکامل است و در عوض آن‌چه در آتش می‌سوزد و با آن بالا می‌رود همچون پوست و بقیه‌ی اعضاء پاک و بی‌عیب است. آن‌ها بر این باورند آن بخشی که

از مرده با آتش بالا می‌رود، پالوده می‌شود و رخسان چون خدایان به تن مرده باز می‌گردد و بدین سان مرده شادمان و بالزنان و با سوار بر ارابه‌ای به دیار

یمه رسپار می‌شود و مورد استقبال نیاکان قرار می‌گیرد.^۶ تاکنون هندوها این آئین را زنده نگه داشته‌اند. هنگامی که شخصی می‌میرد افراد خانواده‌اش،

نشش را برای حمل کردن آمده می‌کنند؛ آن را دسته جمعی به سوی یکی از محل‌های مرده‌سوزی می‌برند و هنگامی که جسد در حال سوختن است به

خواندن دعاهای مخصوص می‌پردازند. خدای مرگ را فرا می‌خوانند تا به



پی‌نوشته‌ها:

۱. کندری، مهران (۱۳۷۲). دین و اسطوره در امریکای وسطا (پیش از کلمب). تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی (پژوهشگاه). ص ۲۲۷.
۲. استروس، لوی و مالینوفسکی و... (۱۳۷۷). جهان اسطوره‌شناسی، جلد ۱. ترجمه‌ی جلال ستاری. تهران: نشر مرکز. ص ۱۸۶.
۳. اسماعیل پور، ابوالقاسم (۱۳۷۷). اسطوره، بیان نمادین، تهران: انتشارات سروش. ص ۷۶.
۴. مالووان، م.ال. (۱۳۷۶). بین النهرين و ایران باستان. ترجمه‌ی رضا مستوفی. تهران: انتشارات دانشگاه تهران. ص ۸۳.
۵. مک کال، هنریتا (۱۳۷۳). اسطوره‌های بین النهرين. ترجمه‌ی عباس مخبر. تهران: نشر مرکز. ص ۳۹.
۶. کریستن سن، آرتور (۱۳۶۳). نمونه‌های نخستین انسان و نخستین شهریار در تاریخ انسانی ایرانیان، جلد ۱. ترجمه‌ی احمد تقضی و ژاله اموزگار. تهران: نشر نو. ص ۲۶.
۷. بلخی، جلال الدین محمد (۱۳۷۸). مثنوی. تصحیح عبدالکریم سروش. تهران: انتشارات علمی و فرهنگی. دفتر چهارم ابیات ۱۳۰۰-۱۳۰۷.
۸. ویو، ژ. (۱۳۷۸). فرهنگ اساطیر مصر. ترجمه‌ی ابوالقاسم اسماعیل پور. تهران: انتشارات فکر روز. ص ۲۴.
۹. ابازدی، یوسف... (۱۳۷۲). ادیان جهان باستان، جلد ۲. تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی (پژوهشگاه). ص ۱۲۶.
۱۰. همان، ص ۱۲۷.
۱۱. ویو، ژ. پیشین؛ ص ۸۳.
۱۲. فرهوشی، بهرام (۱۳۷۴). ایرانویج. تهران: انتشارات دانشگاه تهران. ص ۲۳.
۱۳. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۳۲.
۱۴. زیران، ف و گ. لاکونه و... (۱۳۷۵). فرهنگ اساطیر آشور و بابل. ترجمه‌ی ابوالقاسم اسماعیل پور. تهران: انتشارات فکر روز. ص ۲۹.
۱۵. همان، ص ۱۵۸.
۱۶. همیلتون، ادیت (۱۳۷۶). سیری در اساطیر یونان و روم. ترجمه‌ی عبدالحسین شریفیان. تهران: انتشارات اساطیر. ص ۳۱۰.
۱۷. کومون، فرانتس (۱۳۷۷). ادیان شرقی در امپراتوری روم. ترجمه‌ی ملیحه معلم، پروانه‌ی عروج نیا. تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی (سمت). ص ۶۶.
۱۸. جین گرین، میراندا (۱۳۷۶). اسطوره‌های سلتی. ترجمه‌ی عباس مخبر. تهران: نشر مرکز. ص ۹۴.
۱۹. شرف‌الایینی، سعیده (۱۳۷۹). چگونگی تدفین مردگان در عصر آهن در فلات مرکزی ایران. تهران: انتشارات زهد. ص ۱۵.
۲۰. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۸۱.
۲۱. فرهوشی، بهرام. پیشین؛ ص ۳۲.
۲۲. کوچیکی، کتاب مقدس آیین شیتو (۱۳۸۰). ترجمه‌ی احسان مقدس. تهران: انتشارات نیروانا. ص ۱۲.
۲۳. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۳۲.
۲۴. همان، ص ۵۸.
۲۵. همان، ص ۳۲.
۲۶. همان، ص ۱۱۰.
۲۷. همان، ص ۳۲.
۲۸. ویو، ژ. پیشین؛ ص ۹۰.
۲۹. همان، ص ۹۵.
۳۰. همان، ص ۳۳-۳۵.
۳۱. استروس، لوی. پیشین؛ ص ۱۸۶.
۳۲. همان، ص ۸۳.

بیالاید و او از آن پس همواره ناپاک ماند.^{۶۳} مجازات چنین کسی، این است که در جایی دور از مردمان نگهداری می‌شود و پس از آن باید کشته شود. «دخمه» در فارسی به معنی گور و قبر استعمال می‌شود و با لفظ داغ به معنی سوزاندن از ریشه‌ی «دگ» در فارسی باستان است و یادگار زمانی است که اقوام آریایی مردگان خویش را می‌سوزانده‌اند و به مکانی که این عمل در آن انجام می‌گرفته، دخمه یعنی جای سوزاندن می‌گفتند. رسم سوزاندن مردگان از زمان بسیار قدیم شاید از هنگام پیدایش دین زرتشت، منسخ شده ولی همان لفظ به معنی محلی که مرده را در آن می‌گذارند یا دفن می‌کنند باقی مانده است.^{۶۴} دخمه حصاری دایره‌وار و برج مانند است که دور از شهر و روستا و عموماً بر فراز کوهپایه یا تپه‌ای می‌سازند و پیکر مردگان را در آنجا رو به آفتاب و در حال نشسته (با گذاشتن دو چوب در زیرغل‌ها) در هوای آزاد می‌گذارند تا پرنده‌کان مردارخور گوشت آنان را بخورند و پس از چندی استخوان‌های بازمانده را در گودال یا شکافی به نام ستدان می‌ریزند.^{۶۵} دکتر فرهنگ مهر درباره‌ی رسوم تدفین مردگان می‌گوید که پس از مرگ مرده را با پارچه‌ای می‌پوشانند و سپس آن را با نینینگ^{۶۶} گندزاری کرده و با آب می‌شویند. برای ضدغونه ممکن است مواد دیگری نیز به کار برند اما کاربرد نینینگ، چهراهای نمادین پیدا کرده است. بعد مرده را درون پارچه‌ای سفید می‌گذارند و پنج جای بدنه یعنی گردن، بازوan، کمر، زانوan و دو شصت پا را با نوار سفید می‌بندند و او را در گوشه‌ای از اتفاق بر روی تخته سنتگی می‌نهند به گونه‌ای که سر او به سوی شمال نباشد، زیرا شمال را جایگاه دیوان می‌دانند، به خاطر اینکه معتقدند روح مرده تا سه روز در جای خویش می‌ماند، لیوانی پر از روغن کوکونات را در طول این سه شباهه روز می‌سوزانند و پس از آن، مرده را به سوی دخمه روانه می‌کنند.^{۶۷}

در بین اقوام دیگر نیز مراسمی شبیه به این سنت زرتشتیان بوده است. مثلاً در بین النهرين، در عصر دیرینه سنتگی، گوشت مردگان را پیش از دفن می‌کنند. آن‌ها بدین صورت عمل می‌کردند که ابتدا جسد را در گوری موقعی می‌نهادند و پس از گندیدگی طبیعی گوشت، اسکلت را جدا می‌کردند. هدف آن‌ها این بود که با نگه داشتن اسکلت‌ها، مردگان را همیشه در کنار خویش نگه دارند که البته گاهی از این استخوان‌ها به عنوان طلسه استفاده می‌شوند.^{۶۸} در بریتانیا در قرون اول قبل از میلاد و سدهی نخستین میلادی، آین خروج روح برپا می‌شد که طی آن جسد در معرض هوا قرار می‌گرفت تا متلاشی شود و روح، جسم را ترک گوید. هنگامی که روح بدنه را ترک می‌کرد این امکان پدید می‌آمد که بتوان بدون هیچ‌گونه مراسمی، استخوان‌ها را دور ریخت.^{۶۹} کوکونهای (cocom) مایاپان، از قبایل سرخپوست آمریکای جنوبی برای بزرگان و اشراف مراسم خاص داشتند. آن‌ها جسد را می‌پختند تا گوشت از استخوان جدا شود و سپس با بخش جلوی جمجمه و به کار بردن صمع نقابی تهیه می‌کردند که آن را در کنار بتهای خانواده می‌گذاشتند.^{۷۰} هدف این افراد نیز همانند مردمان بین النهرين باستان، نگهداری بخشی از اجزای پیکر مرده در نزد خویش بوده است.

تدفین مردگان در خاک شایع ترین نوع مراسم مرگ و مرده بوده و هست که در جهان انجام می‌شود و پس از آن، از نظر کمیت پیروان، سوزاندن مردگان قرار دارد و در نهایت متلاشی کردن بدنه و جداسازی گوشت و استخوان که اکنون در حال فراموشی است و حتی خود زرتشتیان نیز به خاطر مسائل جمعیتی و بهداشتی موفق به انجام این کار نمی‌شوند، زیرا اجرای آن برای اجتماعات کوچک ممکن است اشکالی ایجاد نکند ولی در شهرهای بزرگ، نه تنها این مراسم به خاطر تعداد زیاد مردگان در روز، قابل اجرا نیست حتی از نظر آلوگری محیط زیست نیز مسأله‌ساز است. روش تدفین در خاک نیز مشکلات خاص خود را دارد و همان‌گونه که گفته شد باعث خرابی اراضی وسیعی می‌شود به طوری که در شهرهای بزرگ به خاطر کمبود مکان به گورهای دو یا سه طبقه روی آورده‌اند.

زرتشتیان جسد مرده را جایگاه دیوان می‌دانند زیرا مرگ را پیروزی اهربیمن به شمار می‌آورند. به نظر آنان هرچند که فرد نیکوکار بوده است برای غلبه بر او به نیروی دیوی بیشتر نیاز بوده به همین خاطر تن انسان مؤمن جایگاه دیوان بیشتر و در نتیجه آلوهه‌تر است. بنابراین جایز نیست چنین آلوهگی را در بطن زمین یعنی سپندارمذ که مادر همه‌ی زندگان است قرارداد. همچنین آتش، فرزند اهورامزدا، را نیز نباید با مرده آلوهه ساخت. بنابراین بهترین راه این است که مرده را در جایی نهند که طعمه‌ی درندگان شود و سپس استخوان‌ها را پس از گندزدایی در چاهی ریزند

مشايعت‌کنندگان دوبه‌دو در حالی که با یک دستمال سفید، دستان خود را به هم می‌پیوندند، جنازه را خیلی سریع حرکت می‌دهند تا ارواح خبیثه بدان نزدیک نشوند. تشییع‌کنندگان، هیچ یک نباید از چهل قدم به دخمه نزدیک‌تر شوند. فقط مرده‌کش‌ها می‌توانند وارد آن شوند. بالای دخمه کاملاً باز است و آفتاب می‌تابد و درون آن سه ردیف بریدگی ساخته‌اند که خاص مردان، زنان و کودکان است. در وسط دخمه چاه بزرگ و عمیقی به نام «ستودان» یعنی استخوان دان است. مرده‌کش‌ها پس از آنکه جنازه را در بالای برج نهادند از دخمه خارج می‌شوند که بلافصله کرس‌ها و لاشخورها بر سر مرده می‌ریزند و به یک چشم به هم زدن گوشت و پوست و امعا و احشاء او را می‌بلعند و یک اسکلت از او باقی می‌ماند، مرده‌کش‌ها روز بعد به دخمه می‌روند و استخوان‌ها را در ستودان می‌افکنند. در زمان ساسانیان، نساسالاران منفورترین طبقه‌ی اجتماع بودند که در خارج از شهر منزل کرده و مردم با آنان معاشرت و مراوده‌ای نداشتند.

زرتشتیان تهران از چند سال پیش که دخمه‌ی شهر ری یا «قلعه‌ی گبرها» که در کنار کوه «بی‌بی‌شهربانو» قرار گرفته بود پر شد، مردگان خود را در «قصر فیروزه» که در چند فرسنگی تهران است در تابوت آهینه‌ی بزرگی نهاده و به خاک می‌سپارند به طوری که زمین از جسم ناپاک مرده آلوهه نگردد.»

از دید زرتشتیان، یکی از گناهان نابخشودنی این است که شخصی به تنهایی مرده‌ای را به دخمه برد. در وندیداد فرگرد سوم بند ۱۴ در این باره آمده است: هیچ یک از مردمان نباید خود به تنهایی مرده‌ای را به دخمه برد. هرگاه کسی خود به تنهایی مرده‌ای را به دخمه برد، «نسو»^۱ بر او می‌تازد تا او را از راهبینی و چشم و زبان و آرواره و اندام نرینگی یا مادینگی و پشت مرده آلوهه کند و به پلیدی بیالاید. این دروغ، این نسو بر او فرو افتاد و او را تا بن ناخن



زرتشتیان جسد مرده را جایگاه دیوان می‌دانند زیرا مرگ را پیروزی اهربیمن به شمار می‌آورند. به نظر آنان هرچند که فرد نیکوکار بوده است برای غلبه بر او به نیروی دیوی بیشتر نیاز بوده به همین خاطر تن انسان مؤمن جایگاه دیوان بیشتر و در نتیجه آلوهه‌تر است. بنابراین جایز نیست چنین آلوهگی را در بطن زمین یعنی سپندارمذ که مادر همه‌ی زندگان است قرارداد. همچنین آتش، فرزند اهورامزدا، را نیز نباید با مرده آلوهه ساخت. بنابراین بهترین راه این است که مرده را در جایی نهند که طعمه‌ی درندگان شود و سپس استخوان‌ها را پس از گندزدایی در چاهی ریزند.

بنابراین راه این روح مرده تا سه روز پس از مرگ در همان مکان تحت حمایت سروش می‌ماند از این رو باعث برگزاری مراسمی در این سه روز توسط زندگان می‌شود که بیشتر نیایش سروش را در برمی‌گیرد. و نیایش‌هایی که در پنج نوبت از شبانه‌روز توسط دو موبد اجرا می‌شود. «در مذهب زرتشت رسم چنان است که جنازه را در خانه نگه نمی‌دارند و می‌گویند باید هرچه زودتر آن را خارج کرد تا ارواح خبیثه بر لشه مستولی نشوند، مگر آن که مرگ در شب صورت گرفته باشد که در آن حال تا صبح صبر می‌کنند. در اتفاقی که مرگ صورت گرفته، سه روز و سه شب آتش می‌افروزند و موبدان اوستا می‌خوانند. لشه را به محض آن که روح از بدن جدا شد، جامه‌ی تمیزی پوشانده و در یک تابوت آهینه که آن را «گهن» می‌گویند، قرار می‌دهند و چهار «مرده‌کش» که آن را «نساسالار» می‌خوانند بر دوش گرفته و به طرف دخمه می‌برند. در مراسم تشییع، همه باید لباس سفید بپوشند و زنان نیز حق شرکت ندارند.

معرفی پژوهش

- صور خیال در اساطیر و افسانه‌های آذربایجان
- رحمان احمدی ملکی
- کارشناسی ارشد (پژوهش هنر)
- دانشگاه تهران، دانشکده هنرهای زیبا

هدف پژوهش بررسی صور خیال در اساطیر و افسانه‌های آذربایجان است. روش پژوهش کتابخانه‌ای است. یافته‌ها نشان می‌دهد که در مراسم سال نو، چهارشنبه‌سوری و روزهای اول بهار در اغلب شهرها و روستاهای آذربایجان شاهد اعمال فوق العاده جالب و معنی‌داری هستیم که اغلب از اساطیر و پیروان ریشه گرفته و بیشتر برای تقدس زمان و تحول هستی از ناسامانی و آشوب به سامانگری و آرامش و رویش دلالت دارند. در مراسم عروسی تا چند سال پیش و حتی هنوز نیز اعمال و آیین‌های زیادی از جمله کشتی و مبارزه آیینی دو نفر مرد جوان، اسب‌سواری، مسابقات آزمون شجاعت و رشدات، همچنین رقص‌های دسته‌جمعی مردان و در جمع زنان رقص‌های زنانه و شانه‌زنی زلفها، باز کردن طرها و حبابندی دسته‌جمعی و سرودها و ترانه‌های وجودآمیز که سیر تحولی و جریان مستقر آیین‌های اساطیر ازلی و دیرین است، رواج دارد.

اوستا

- ادموند بردوزیکلی
- ترجمه و پژوهش: هاشم رضی
- انتشارات بهجت

ترجمه حاضر از اوستا که عنوان کهن‌ترین گنجینه مکتب ایران باستان را به خود اختصاص داده است، مشتمل بر پنج بخش شامل یسته، یسته‌ها، ویسپرده، وندیداد و خرد اوستاست که با زبانی ساده و به شکل مورد ثقوق در دسترس علاقه‌مندان قرار گرفته است.

در این ترجمه سعی شده است که ضمن اینکه تمامی بخش‌ها را دربرگیرد، از موارد تکراری پرهیز شود و در حذف این تکرارها، در همه جا موارد حذف شده تکراری با اشاره به اینکه متن اولیه کدام و در چه صفحه‌ای است، به دست داده شده است. در مقدمه این اثر به زندگی و کمیت و کیفیت اوستا اشاره و بخش‌های گوناگونی از آن بهویژه اندیشه‌های زرتشت مورد بررسی قرار می‌گیرد. چاپ این اثر بهویژه با دویست صفحه مطالب اضافه شده و تصحیح و تتفییق دقیق و فهرست پایانی به غنای کتاب افزوده است. ضبط دقیق واژگان و اصطلاحات اوستایی همراه با متن دین دیبره یا حروف اوستایی همراه است. همچنین مهم‌ترین نمازها و سرودها و دعاها اوتایی با ترجمه‌ای دقیق و واژه به واژه همراه با متن اوستایی و نوشته فارسی آمده است.

۳۳. همان، ص ۱۲۳.
۳۴. مقدس، احسان. پیشین؛ ص ۱۲.
۳۵. جین گرین، میراندا. پیشین؛ صص ۹۹-۱۰۰.
۳۶. مالودان، م.ا. ل. پیشین؛ ص ۹۵.
۳۷. هنری هوک، سامویل (۱۳۸۰). اساطیر خاورمیانه. ترجمه‌ی ع. بهرامی و فرنگیس مزادیبور. تهران: انتشارات روشنگران و مطالعات زنان. ص ۴۱.
۳۸. مالووان، م.ا. ل. پیشین؛ ص ۹۵.
۳۹. ایاذدی، یوسف. پیشین؛ ص ۲۹.
۴۰. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۲۲۷.
۴۱. فرهوشی، بهرام. پیشین؛ ص ۲۳.
۴۲. برج سکوت Tower of Silence. عنوانی است که غربیان به دخمه داده‌اند.
۴۳. اوستا (۱۳۷۷). جلد ۲. گزارش و پژوهش جلیل دوستخواه. تهران: انتشارات موارید. ص ۷۴۶.
۴۴. مالووان، م.ا. ل. پیشین؛ ص ۸۳.
۴۵. جین گرین، میراندا، پیشین؛ ص ۵۸.
۴۶. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۲۰۲.
۴۷. کتاب مقدس (۱۹۹۵). انجمن بین‌المللی کتاب مقدس.
۴۸. کتاب مقدس: سفر تثنیه، بخش ۳۴. آیات ۵ و ۶.
۴۹. همان، سفر بوشع به پخش ۲۴، آیات ۲۹ و ۳۰.
۵۰. همان، آیه‌ی ۳۲.
۵۱. همان، اعمال رسولان مسیح. بخش ۵. آیات ۵ و ۶.
۵۲. همیلتون، ادیت. پیشین؛ ص ۲۲۷.
۵۳. ایونس، ورونیکا (۱۳۷۳). اساطیر هند. ترجمه‌ی باجلان فرخی. تهران: انتشارات اساطیر. ص ۵۲.
۵۴. شانوک سبیل (۱۳۸۰). آیین هندو. ترجمه‌ی محمدرضا بدیعی. تهران: انتشارات امیرکبیر. ص ۱۳۶.
۵۵. کندری، مهران. پیشین، ص ۲۰۱.
۵۶. همان، ص ۲۲۷.
۵۷. همیلتون، ادیت. پیشین؛ تلخیص از صفحات ۳۶۱ تا ۳۶۵.
۵۸. همان، ص ۴۲۸.
۵۹. اوستا، جلد ۲. ص ۶۶۲.
۶۰. احشامی، بوالحسن. «عروسوی و عزا از نظر زرتشت». مجله وحید؛ شماره ۶. صص ۳۷۲-۳۷۳.
۶۱. نسو: «در پهلوی نسا یا نس به معنی مردار یا پیکرده مرده» نام دیوی است که بر پیکر مردگان فرمان می‌راند و هر کس که به مردار نزدیک شود یا بدان دست زند یا به تنهایی مرده‌ای را به دخمه برد. نسو از همه‌ی سوراخ‌های تن به دروان او راه می‌یابد و او را می‌آلاید (اوستا، ص ۱۰۶۵).
۶۲. اوستا، جلد ۲. ص ۶۷۸.
۶۳. نائل خانلری، پرویز (۱۳۶۵). تاریخ زبان فارسی، جلد ۱. تهران: انتشارات فردوسی. ص ۱۰۲.
۶۴. اوستا، جلد ۲. ص ۹۸۱.
۶۵. ادارا گاو که به شیوه‌ی ویژه فراهم می‌شده است. گاوها را در محیط‌های مخصوص نگه می‌داشته‌اند و علوفه و پوست هندوانه و یونجه که همه شسته و بهداشتی است به آن‌ها می‌خورانند و ادارا آن‌ها را به عنوان نیرنگ برای ضد عفونی مرده به کار می‌برند.
۶۶. مهر، فرهنگ (۱۳۷۴). دیدی نوازدینی کهن، فلسفه‌ی زرتشت. تهران: انتشارات جامی. ص ۱۷۲.
۶۷. زیران، ف. پیشین؛ ص ۳۴.
۶۸. جین گرین، میراندا. پیشین؛ ص ۱۰۱.
۶۹. کندری، مهران. پیشین؛ ص ۲۲۸.